

# Naciones Unidas ASAMBLEA GENERAL

DECIMOSEPTIMO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



SEGUNDA COMISION, 829a.  
SESION

Martes 6 de noviembre de 1962,  
a las 15.05 horas

NUEVA YORK

## SUMARIO

Página

### Tema 84 del programa:

*Declaración de El Cairo de los países en vías de desarrollo (continuación)*

*Examen del proyecto de resolución conjunto (continuación) . . . . . 231*

**Presidente:** Sr. Bohdan LEWANDOWSKI  
(Polonia).

## TEMA 84 DEL PROGRAMA

### Declaración de El Cairo de los países en vías de desarrollo (A/5162, A/C.2/L.650/Rev.1) (continuación)

#### EXAMEN DEL PROYECTO DE RESOLUCION CONJUNTO (A/C.2/L.650/REV.1) (continuación)

1. El Sr. KANO (Nigeria) elogia calurosamente a los países que patrocinaron la histórica Declaración de El Cairo de los países en vías de desarrollo (A/5162). La Declaración cuenta con el pleno apoyo de su delegación, que atribuye especial importancia al párrafo 6 del preámbulo, a los párrafos 12, 15, 16, 17 y 20 de la sección I, a las secciones III y IV, y a los párrafos 58 y 59 de la sección VII.

2. El orador apoya el proyecto de resolución que se ha presentado con motivo de la Declaración (A/C.2/L.650/Rev.1), pero preferiría que el texto del párrafo 2 de la parte dispositiva fuese reemplazado por la redacción correspondiente utilizada en la versión original (A/C.2/L.650), porque abriga dudas acerca de si debe pedirse a los Estados Miembros que no participaron en la Conferencia de El Cairo sobre los problemas del desarrollo económico que "tomen las medidas adecuadas". El párrafo 2 de la parte dispositiva del proyecto de resolución parece rebasar las disposiciones previstas en los párrafos 64 y 65 de la Declaración, que se refieren a una mayor cooperación<sup>1/</sup>.

3. El Sr. ANJARIA (India) dice que su país participó en la Conferencia sobre los problemas del desarrollo económico, celebrada en El Cairo, y apoyó plenamente la Declaración. La Conferencia se ocupó de problemas que no son de la incumbencia exclusiva de los que participaron en la misma. La Declaración está dirigida a todos los países tanto desarrollados como en vías de desarrollo. Pero no constituye una declaración en que unos hacen pedidos a otros, sino más bien una enumeración de los principios que los propios países en vías de desarrollo se proponen seguir. Su finalidad general es la adopción de medidas

que puedan contribuir a eliminar la pobreza en el mundo, problema éste que tendrá que ser resuelto por las Naciones Unidas. Por consiguiente, la Declaración no refleja el criterio exclusivo de un grupo determinado de países. Las disposiciones de la Declaración concuerdan plenamente con algunas de las medidas ya adoptadas por las Naciones Unidas, e incluso las refuerzan, particularmente la resolución 1710 (XVI) de la Asamblea General sobre el Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

4. La delegación de la India celebra que tanto la Declaración como el proyecto de resolución hayan suscitado tan pocas controversias, y abriga la esperanza de que este último sea plenamente apoyado por la Comisión. Si algunos de los representantes prefieren que en el párrafo 2 de la parte dispositiva se utilice el texto original en lugar del revisado, la delegación de la India no tendrá inconveniente en que se proceda a la sustitución deseada.

5. El Sr. AL-TELL (Jordania) declara que, como país en vías de desarrollo, Jordania apoya el proyecto de resolución. Como algunos otros representantes, el orador prefiere la redacción original del párrafo 2 de la parte dispositiva, pero está dispuesto a aceptar el texto revisado. El Sr. Al-Tell abriga la esperanza de que, a fin de que el proyecto de resolución pueda ser aprobado por unanimidad, sus patrocinadores acepten cualesquiera enmiendas que pudiesen proponerse.

6. El Sr. KIBRIA (Pakistán) apoya sin reservas los principios enunciados en la Declaración de El Cairo, que constituye un jalón importante en la historia de la humanidad, pues señala el momento en que la lucha de las nuevas naciones por su libertad política se ha convertido en una lucha por la independencia económica. Muchos países que no participaron en la Conferencia de El Cairo han apoyado la Declaración, y el orador celebra especialmente la actitud equilibrada, moderada y práctica que al respecto demostró el representante de Nueva Zelandia en la 802a. sesión. Las Naciones Unidas, que son la voz de la conciencia de la humanidad, no pueden pasar por alto un documento de tanta importancia. Al aprobar el proyecto de resolución tomarían nota de la Declaración y respaldarían sus principios. El orador expresa la esperanza de que la Comisión aprobará el proyecto de resolución por unanimidad.

7. El Sr. NYLANDER (Ghana) se complace en advertir que todos los representantes que han hecho uso de la palabra durante el debate general se han expresado favorablemente respecto de la Declaración de El Cairo. El proyecto de resolución constituye un esfuerzo por dar expresión concreta a la Declaración en las Naciones Unidas. No cabe concebir que Miembro alguno de las Naciones Unidas pueda plantear objeciones al preámbulo, pero el orador comprende la

<sup>1/</sup> Reproducido en el anexo al documento E/3682. Véase Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 34<sup>o</sup> período de sesiones, Anexos, tema 2 del programa.

renuencia de algunas delegaciones a apoyar el párrafo 2 de la parte dispositiva. No obstante, el Sr. Nylander desea señalar que los signatarios de la Declaración no piden a todos los países que la apliquen en su totalidad, sino que tan sólo desean que apliquen las partes que para ellos no ofrecen inconvenientes. Por consiguiente, el orador espera que el proyecto de resolución sea aprobado por unanimidad.

8. El Sr. VEJJAJIVA (Tailandia) manifiesta que debe felicitarse a los participantes en la Conferencia de El Cairo por haber elaborado una Declaración importante, prudente y franca. Al subrayar la importancia del esfuerzo propio, la Declaración aboga por una política muy cara a los sentimientos de la nación tailandesa. Igualmente importante es el llamamiento para que los propios países en vías de desarrollo emprendan una acción conjunta, que aparece en el párrafo 5 de la Declaración. Esa acción ya se había emprendido, antes de la Conferencia de El Cairo, en diversas partes del mundo subdesarrollado. Por ejemplo, en 1960 se estableció la Asociación del Asia Sudoriental (AAS) integrada por la Federación Malaya, Filipinas y Tailandia. Como los signatarios de la Declaración de El Cairo, que expresaron su posición con respecto al párrafo 58, Tailandia atribuye considerable importancia al comercio internacional como instrumento principal para el desarrollo económico. La recomendación que se hace en el párrafo 34, relativa a la ejecución inmediata del programa de gestiones adoptado por el AGAAC, es muy sensata y realista. La delegación de Tailandia comparte plenamente la inquietud expresada en el párrafo 37 de la Declaración acerca de las agrupaciones económicas regionales, así como las opiniones expuestas en los párrafos 57, 62, 68 y 69. Su delegación votará a favor del proyecto de resolución que está examinando la Comisión.

9. El Sr. HASSAN (Irak) dice que la Declaración de El Cairo expone los problemas universalmente reconocidos que se plantean a los países en vías de desarrollo, y sugiere normas de orientación para resolverlos. Los nuevos Estados del mundo ya han logrado su independencia política; ahora es preciso que con-

quisten su independencia económica. El primer objetivo se logró a base de penosa lucha; el segundo deberá lograrse mediante la cooperación pacífica. La delegación del Irak apoyará el proyecto de resolución, porque en él se invita a todos los Estados a cooperar en la aplicación de los principios de la Declaración de El Cairo.

10. El Sr. BOLT (Nueva Zelanda) señala que el representante del Pakistán ya ha expresado que la delegación de Nueva Zelanda apoya sin reservas los principios de la Declaración de El Cairo. El orador abriga la esperanza de que el proyecto de resolución será aprobado por unanimidad. Los representantes de Nigeria y Jordania han señalado que algunos de los aspectos del texto revisado podrían impedir su aprobación unánime. La delegación de Nueva Zelanda también abriga las esperanzas expresadas por esos países, de que los patrocinadores vuelvan a considerar la nueva redacción, e incluso la posibilidad de que se utilice el texto original.

11. El Sr. FARHADI (Afganistán) opina que el proyecto de resolución no puede dar lugar a un prolongado debate o controversia, puesto que sencillamente toma nota de la Declaración de El Cairo y pide a los Estados Miembros que adopten las medidas que correspondan de conformidad con los principios expuestos en la Declaración. Los patrocinadores del proyecto de resolución no desean volver al texto original (A/C.2/L.650). No obstante, a fin de satisfacer cualesquiera objeciones, están dispuestos a aceptar las enmiendas que se consideren pertinentes.

12. El Sr. EL BANNA (República Árabe Unida) destaca que el párrafo 2 del proyecto de resolución no contiene nada que pueda vulnerar los derechos soberanos de los Estados Miembros. Todos éstos están de acuerdo en cuanto se refiere a los principios de la Declaración de El Cairo, pero la inserción de la palabra "adecuadas" a continuación de la palabra "medidas" permitirá a los países ajustar su política a dichos principios de la manera que juzguen conveniente.

Se levanta la sesión a las 16 horas.